



HAUT-COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME • OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS
PALAIS DES NATIONS • 1211 GENEVA 10, SWITZERLAND

www.ohchr.org • TEL: +41 22 917 9000 • FAX: +41 22 917 9022 • E-MAIL: petitions@ohchr.org

REFERENCE: G/SO CRC-IC CHE (16)
AB/MKL/mg 126/2020

18 November 2020

Dear Ms. Motz,
Dear Ms. Hungerbühler,

I have the honor to inform you that your communication, dated 12 November 2020, which you submitted to the Committee on the Rights of the Child, for consideration under the Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on a communications procedure, on behalf of Ms. _____ acting on behalf of her children _____ at _____ has been registered as communication No. 126/2020. You are kindly asked to refer to the registration number in any future correspondence.

In accordance with article 8 of the Optional Protocol and rule 18 of the Committee's Rules of procedure under the Optional Protocol, a copy of the communication has been transmitted to the State party today, with the request that any information or observations in respect of the question of admissibility and merits of the communication should reach the Committee. **Please note that deadlines for observations and comments from the parties have been extended by 2 months in light of the spread of COVID-19. The State party has therefore been granted an exceptional deadline of eight months.**

Under article 6 of the Optional Protocol and rule 7 of the Committee's Rules of procedure, the State party has also been requested to refrain from returning Ms. _____ and her four children to Bulgaria, while the case is under consideration by the Committee. This request does not imply a determination on the admissibility or merits of this communication.

Any reply from the State party will be communicated to you in due course to enable you to comment thereon, if you so wish.

Yours sincerely,

Ibrahim Salama
Chief
Human Rights Treaties Branch

Ms. Stephanie Motz
Email: motz@riselaw.ch
Ms. Lea Hungerbühler
Email: lea.hungerbuehler@asylex.ch



HAUT-COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME • OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS
PALAIS DES NATIONS • 1211 GENEVA 10, SWITZERLAND
www.ohchr.org • TEL: +41 22 917 9895 • FAX: +41 22 917 9008 • E-MAIL: petitions@ohchr.org

REFERENCE: CEDAW/OP/CHE (8)
IP/JD/mg 160/2020

3 September 2020

Dear Ms. de Weck,

I have the honour to inform you that your communication dated 24 August 2020, which you submitted to the Committee on the Elimination of Discrimination against Women for consideration under the Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women against Switzerland on behalf of Ms.

has been registered as communication 160/2020. You are kindly asked to refer to the registration number in any future correspondence.

In accordance with rule 69 of the Committee's rules of procedure, a copy of the communication has been sent to the State party today, with the request that any information or observations in respect of the question of admissibility and merits should reach the Committee within eight months.

Pursuant to article 5, paragraph 1, of the Optional Protocol and rule 63 of the Committee's rules of procedure, the Committee, acting through its Working Group on communications under the Optional Protocol, has requested the State party to refrain from expelling Ms. to Greece while her communication is under consideration. The Committee may review the necessity of maintaining the request for interim measures once the State party's observations thereon have been received.

Please be aware that final decisions adopted by the Committee on the Elimination of Discrimination against Women are made public. Therefore, if you wish for the identity of the author not to be disclosed in the final decision, you are kindly requested to so indicate as soon as possible. Kindly note that, due to the level of publicity the Committee's decisions usually receive (including dissemination via Internet, which thus makes the correction and/or deletion of data circulating online virtually impossible), it may not be possible to satisfy requests for anonymity submitted after the publication of the Committee's decision. The Committee shall not be responsible to the author in any manner for any inconvenience, arising out of the complainants or alleged victim's failure to notify the Committee in a timely manner about his/her decision not to have their name disclosed to the public at large.



HAUT-COMMISSARIAT AUX DROITS DE L'HOMME • OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER FOR HUMAN RIGHTS
PALAIS DES NATIONS • 1211 GENEVA 10, SWITZERLAND

www.ohchr.org • TEL: +41 22 917 9119 • FAX: +41 22 917 9022 • E-MAIL: petitions@ohchr.org

REFERENCE: G/SO 229/31 CHE (249)
AB/OI/ak 1015/2020

Le 15 juillet 2020

Madame,

J'ai l'honneur de vous informer que la requête datée du 14 juillet 2020, que vous avez présentée au Comité contre la torture en vertu de l'article 22 de la Convention contre la torture au nom de M. [REDACTED] a été enregistrée sous le numéro de dossier 1015/2020. Vous êtes prié de bien vouloir vous référer à ce numéro dans toute correspondance avec le Comité.

Conformément à l'article 115 du règlement intérieur du Comité, une copie de la requête a été transmise à l'État partie en l'invitant à fournir, dans un délai de huit mois, des explications ou des observations se rapportant à la recevabilité et au fond de la communication. Toute réponse reçue de l'État partie vous sera communiquée afin de vous permettre de formuler d'éventuels commentaires.

Conformément à l'article 114, paragraphe 1, de son Règlement intérieur, le Comité a demandé à l'État de s'abstenir de renvoyer le requérant en Grèce tant que sa communication est à l'examen par le Comité. Le requérant est prié de fournir, dans le délai de 60 jours, des explications supplémentaires quant à son état de santé, le traitement médical qu'il suit en Suisse ou dont il aurait besoin et sur les raisons pour lesquelles il estime que le traitement et l'accompagnement nécessaires pour sa réhabilitation en tant que victime de la torture ne seraient pas disponibles en Grèce. Le Comité se réserve le droit de revoir les mesures provisoires en fonction de réponses fournies à ces questions.

Veillez noter que les décisions finales adoptées par le Comité contre la torture sont rendues publiques. Par conséquent, si vous souhaitez que l'identité des auteurs ne soit pas révélée au public dans la décision finale, nous vous prions de l'indiquer au plus vite. Au vu de la publicité importante dont font l'objet les décisions du Comité (y compris leur diffusion par internet, qui rend très difficile la rectification des données en circulation), il pourrait être impossible de répondre à une demande d'anonymat qui serait soumise après la publication de la décision du Comité. Le Comité ne saurait en aucune façon être tenu responsable vis-à-vis de la plaignante et/ou de la victime.

Merci de bien vouloir noter qu'en raison de la crise liée à la propagation du COVID-19, un délai supplémentaire de deux mois a été accordé pour soumettre des observations ou commentaires. Les dates mentionnées dans la présente note ont été ajustées en conséquence.

Je vous prie d'agréer, Madame, l'expression de ma considération distinguée.

Ibrahim Salama
Chef

Section des traités relatifs aux droits de l'homme

Mme Stephanie Motz
E-mail: motz@riselaw.ch